

Tonerne Flugt

(Henrik Hertz)

for

blandet Chor med Piano for fire Hænder

komponeret

af

Zug der Töne

(Henrik Hertz)

für

gemischten Chor mit Piano zu vier Händen

componiert

von

P. E. LANGE-MÜLLER.

Op. 5 No. 1.

FORLÆGGERENS EJENDOM FOR ALLE LANDE.
KJØBENHAVN.
NORDISK MUSIK-FORLAG.
KRISTIANIA.
NORSK MUSIK-FORLAG.
(BRØDRENE HALS-WARMUTH-WILHELM HANSEN.)

Tonernes Flugt. Zug der Töne.

P. E. Lange - Müller, Op. 5. Nr. 1.

Allegro non troppo. (♩ = 112)

SOPRANI
ed ALTI.
CHOR.
TENORI
e BASSI.

Two vocal staves for Soprano and Alto, and Tenor and Bass. The top staff is for Soprano and Alto, and the bottom staff is for Tenor and Bass. Both staves are in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The music is mostly rests, indicating that the vocalists are silent in this section.

Allegro non troppo. (♩ = 112)

PRIMO.

Two staves for the Primo piano part. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both are in a key signature of one sharp (F#) and common time (C). The music features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. Dynamics include *pp* (pianissimo) and hairpins.

Pianoforte.

SECONDO.

Two staves for the Secondo piano part. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both are in a key signature of one sharp (F#) and common time (C). The music features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *trem.* (tremolo).

Two staves for the Primo and Secondo piano parts. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both are in a key signature of one sharp (F#) and common time (C). The music features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. Dynamics include *poco a poco cresc.* (poco a poco crescendo).

Two staves for the Primo and Secondo piano parts. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both are in a key signature of one sharp (F#) and common time (C). The music features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. Dynamics include *poco a poco cresc.* (poco a poco crescendo).

P.
p
S.
mp

P.
mp
mf
S.
mf

P.
dim.
S.
dim.

P.
S.

mp

P.
S.

poco dim.

p

Der kom - mer i Vaa - ren en Sværm til Nord; det er
Ein Zug kommt im Lens nach dem Nord em - por, sist der

P.
S.

p

det er Fug - le - nes sjun - gen - de Chor,
'sist der Vö - ge - lein sin - gen - der Chor,

det er Fug - le - nes
'sist der Vö - ge - lein

Fug - le - nes, Fug - le - nes sjun - gen - de Chor, det er Fug - le - nes, Fug - le - nes
Vö - ge - lein, Vö - ge - lein sin - gen - der Chor, 'sist der Vö - ge - lein, Vö - ge - lein

p cresc.
cresc.
p cresc.

Det er Fug - le - nes,
'sist der Vö - ge - lein,

p cresc.
Det er
'sist der

P.

cresc.

S.

cresc.

sjun - gen - de
sin - gen - der, *f*

sjun - gen - de, sjun - gen - de Chor.
sin - gen - der, sin - gen - der Chor.

Fug - le - nes sjun - gen - de Chor.
Vö - ge - lein sin - gen - der Chor.

Fug - le - nes *f* sjun - gen - de Chor.
Vö - ge - lein sin - gen - der Chor.

Chor.

Chor.

Chor.

De
Doch
mf

P.

f m. s.

S.

mf 3

læn - ges i - gjen til O - ran - ger - nes Hjem, de
 bal - de zu - rück nach dem Sü - den sie fliehn, doch

De
 Doch

læn - ges did til O -
 bald su - rück nach dem

læn - ges did til O -
 bal - de su - rück nach dem

P

S

De læn - ges did, og vor Læng - sel vil dra - ge med dem.
 Doch bal - de sie fliehn, und ein Seh - nen uns zieht mit da - hin.

ran - ger - nes Hjem, ja did, og vor Læng - sel vil dra - ge med dem.
 Sü - den sie fliehn, und ein Seh - nen, ein Seh - nen uns zieht mit da - hin.

ran - ger - nes Hjem, — ja did, og vor Læng - sel vil dra - ge med dem.
 Sü - den sie fliehn, und ein Seh - nen, ein Seh - nen uns zieht mit da - hin.

De læn - ges did, og vor Læng - sel vil dra - ge med dem.
 Doch bal - de sie fliehn, und ein Seh - nen uns zieht mit da - hin.

P

S

coll'arco

trem.

mf

O lad os flyg - te fra Land — og By, lad os med Sky - er - ne
 O lasst uns flie - hen von Stadt — und Land, weit von dem hei - mi - schen

O lad' os flyg - te fra Lan - - - - det, lad os med Sky - er - ne flye, ———
 O lasst uns flie - hen vom Lan - - - - - de, weit von dem hei - mi - schen Strand; ———

mf flye, ———
 Stran - - -

P. *mf* *cresc.*

S. *mf* *cresc.*

f

flye, med Straa - ler - ne fra den sti - gen - de Sol for - la - de vor nord - li - ge
 Strand; der Son - ne Strah - len win - ken uns fort, hin - weg aus dem dü - ste - ren

— med Straa - ler - ne fra den sti - gen - de Sol for - la - de vor nord - li - ge
 der Son - ne Strah - len win - ken uns fort, hin - weg aus dem dü - ste - ren

f

de:

P. *f*

S. *f*

Pol.
Nord.

Pol.
Nord.

P.

S.

mf

mf

b *b* *b* *b*

b *b*

b *b*

The musical score is arranged in two systems. Each system contains a vocal line (S) and a piano accompaniment (P). The vocal line is written in a single staff, while the piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clef). The key signature is one sharp (F#). The score includes dynamic markings such as *mf* (mezzo-forte) and *Pol. Nord.* (Polo Nord). The piano accompaniment features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs, often spanning across bar lines. The vocal line consists of melodic phrases with some slurs and accents. The score is divided into measures by vertical bar lines, with some measures containing rests.

Baryton Solo. *mp* *dolce*

O hør, hvor det klinger: af-sted, af-sted med vor drømmende
 O hørt, wie es klin-get: A - de, — A - de! uns-re See - le geht

P. *dim.* *p*

S. *dim.* *p*

mp *dolce*

O hør, hvor det klin - ger: af - sted, — af - sted, med vor drøm - men - de
 O hørt, wie es klin - get: A - de, — A - de! uns - re See - le geht

Sjælgaavi med, o hør, hvor det klin - ger, af - sted med vor drøm - men - de
 mit ü - ber See, o hørt, wie es klin - get: A de, uns - re See - le geht

mp *dolce*

O hør hvor det klin - ger: af - sted, — af - sted, med vor drøm - men - de
 O hørt, wie es klin - get: A - de, — A - de! uns - re See - le geht

P. *mp* 3 3 3 3

S. *dim.*

med To - ner vi gaa, af To - ner
die Tö - ne siehn, die Tö - ne

Sjæl gaa vi med. Af To - ner vi løf - tes, med To - ner vi gaa, vi
mit ü - ber See. Die Tö - ne tra - gen, die Tö - ne siehn, die Tö - ne

Sjæl gaa vi med. Af To - ner vi løf - tes, med To - ner vi gaa,
mit ü - ber See. Die Tö - ne tra - gen, die Tö - ne siehn,

Sjæl gaa vi med. Af To - ner vi løf - tes, med To - ner
mit ü - ber See. Die Tö - ne tra - gen, die Tö - ne

P. *p* *cresc.*

S. *p* *cresc.*

løf - tes, med To - ner
tra - gen, die Tö - ne

løf - tes med To - ner vi gaae, og med dem vi He - spe - ri - en naae, ja med dem, — med
tra - gen, die Tö - ne siehn nach He - spe - ri - ens Lan - den uns hin, nach He - spe - ri - ens
med To - ner vi gaae, og med dem vi He - spe - ri - en naae, ja med dem, — med
die Tö - ne siehn nach He - spe - ri - ens Lan - den uns hin, nach He - spe - ri - ens

ner vi løf - tes, og med dem vi He - spe - ri - en naae, med dem, ja med
ne sie - hen nach He - spe - ri - ens Lan - den uns hin, ja sie - hen nach He -

P. *f*

S. *f*

dem vi He-spe-ri-en naae. En
 herr-li-chen Lan-den uns hin. Ein

dem vi He-spe-ri-en naae. En
 herr-li-chen Lan-den uns hin. Ein

spe-ri-ens Lan-den uns hin. *p leggiero*
 En
 Ein

P

S

gyn - gen - de Pha - ë - ton bæ - rer os did, og
 wie - gen - des Pha - ë - ton trügt uns, Ge - lieb - te! mit

gyn - gen - de Pha - ë - ton, let og fin, den bæ - rer os, El - ske - de min, og
 wie - gen - des Pha - ë - ton, leicht und fein, das trügt uns, Ge - lieb - te - ste mein! mit

gyn - gen - de Pha - ë - ton, let og fin, den bæ - rer, bæ - rer os El - ske - de min, og
 wie - gen - des Pha - ë - ton, leicht und fein, das trügt uns, trügt uns, Ge - lieb - te - ste mein! mit

P

S

p leggiero

cresc.

Phø - bus A - pol - los væ - li - ge Spand os fo - rer fra Land, — fra
Phø - bus A - pol - los Flü - gel - ge spann geht hoch durch die Luft uns - re

cresc.

8

P

cresc.

S.

cresc.

f

Land — til Land, til He - spe - ri - ens dej - li - ge Lan -
won - ni - ge Bahn nach He - spe - ri - ens herr - li - chen Lan -

f

8

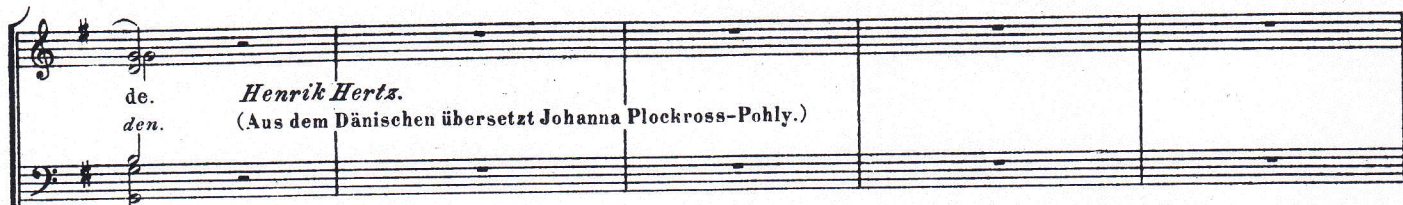
P

f

S.

f

de. *Henrik Hertz.*
den. (Aus dem Dänischen übersetzt Johanna Plockross-Pohly.)



P. *mf* *leggiero* *poco a poco dim.*



S. *mf*



P. *p*



S. *poco a poco dim.* *p*



P. *sempre dim.* *pp*



S. *sempre dim.* *pp*

